

**L'Association du Jeune Barreau
de Montréal**

**États financiers
au 31 mars 2001**

Rapport des vérificateurs	2
États financiers	
Produits et charges	3
Évolution des actifs nets	4
Flux de trésorerie	5
Bilan	6
Notes complémentaires	7 et 8
Renseignements supplémentaires	9 à 12

Rapport des vérificateurs

Aux membres de
L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Nous avons vérifié le bilan de L'Association du Jeune Barreau de Montréal au 31 mars 2001 et les états des produits et charges, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'association. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'association au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Raymond Chabot Grant Thornton

Comptables agréés

Montréal
Le 4 mai 2001

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Produits et charges

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
Produits		
Administration	115 295	116 405
Services aux membres	86 325	100 897
Aide à la communauté	18 860	10 585
	<u>220 480</u>	<u>227 887</u>
Charges		
Frais d'administration	77 028	80 537
Frais relatifs aux services aux membres	90 637	98 572
Frais relatifs à l'aide à la communauté	20 853	12 565
	<u>188 518</u>	<u>191 674</u>
Excédent des produits par rapport aux charges	<u>31 962</u>	<u>36 213</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Évolution des actifs nets

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

	2001			2000
	Investis en immobilisations	Réservés (note 3)	Libres	Total
	\$	\$	\$	\$
Solde au début	1 669	10 000	54 973	30 429
Excédent des produits par rapport aux charges	(501)		32 463	36 213
Virement des actifs nets libres aux actifs nets réservés		48 000	(48 000)	
Solde à la fin	1 168	58 000	39 436	66 642

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent des produits par rapport aux charges	31 962	36 213
Éléments hors caisse		
Amortissement de l'équipement informatique	501	716
Diminution (augmentation) des débiteurs	3 758	(9 636)
Diminution (augmentation) des frais payés d'avance	(278)	358
Diminution (augmentation) des comptes fournisseurs et frais courus	(6 548)	392
Diminution (augmentation) des revenus reportés	609	(6 112)
Diminution (augmentation) des subventions reportées		(1 096)
Rentrées nettes de fonds et augmentation de l'encaisse et des parts d'un fonds de marché monétaire	<u>30 004</u>	20 835
Encaisse et parts d'un fonds de marché monétaire au début	<u>44 605</u>	23 770
Encaisse et parts d'un fonds de marché monétaire à la fin	<u><u>74 609</u></u>	<u><u>44 605</u></u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

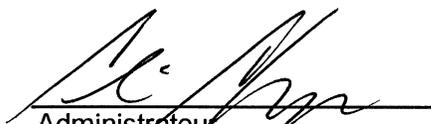
Bilan

au 31 mars 2001

	2001	2000
	\$	\$
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	853	20 424
Parts d'un fonds de marché monétaire, au coût équivalent à la valeur du marché	73 756	24 181
Débiteurs	30 849	34 607
Frais payés d'avance	3 500	3 222
	<u>108 958</u>	<u>82 434</u>
Équipement informatique		
Coût	10 991	10 991
Amortissement cumulé	9 823	9 322
	<u>1 168</u>	<u>1 669</u>
	<u>110 126</u>	<u>84 103</u>
PASSIF		
Passif à court terme		
Comptes fournisseurs et frais courus	9 337	15 885
Revenus reportés	1 342	733
	<u>10 679</u>	<u>16 618</u>
Subventions reportées - vidéo (note 5)	843	843
	<u>11 522</u>	<u>17 461</u>
ACTIFS NETS		
Investis en immobilisations	1 168	1 669
Réservés (note 3)	58 000	10 000
Libres	39 436	54 973
	<u>98 604</u>	<u>66 642</u>
	<u>110 126</u>	<u>84 103</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour le conseil,


 Administrateur
 CAROLINE CHAMPAGNE
 SECRÉTAIRE


 Administrateur
 CHANTAL CHATEAUX
 PRÉSIDENTE

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Notes complémentaires

au 31 mars 2001

1 - STATUTS ET OBJECTIFS DE L'ORGANISME

L'Association du Jeune Barreau de Montréal, constituée en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies (Québec), a pour objectifs de rassembler, de représenter et d'assister les avocats de 10 ans de pratique et moins. L'association fournit également des services de consultation juridique à la population et organise des activités de bienfaisance. Elle est un organisme sans but lucratif au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu.

2 - CONVENTIONS COMPTABLES

Estimations comptables

Pour dresser des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction de l'organisme doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes y afférentes. Ces estimations sont fondées sur la connaissance que la direction possède des événements en cours et sur les mesures que l'organisme pourrait prendre à l'avenir. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

Immobilisations

L'équipement informatique est comptabilisé au coût et est amorti en fonction de sa durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement dégressif au taux annuel de 30 %.

Constatation des produits

L'organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Selon cette méthode, les apports affectés à des charges d'exercices futurs sont reportés et constatés à titre de produits au cours de l'exercice durant lequel sont engagées les charges auxquelles ils sont affectés. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou lorsqu'ils sont à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

3 - SURPLUS RÉSERVÉ

Au 31 mars 2001, un montant de 55 000 \$ (5 000 \$ en 2000) a été réservé pour l'équilibre budgétaire des exercices subséquents et de la réorganisation du secrétariat permanent. De plus, un montant de 3 000 \$ (5 000 \$ en 2000) a été réservé pour des projets spéciaux.

4 - INFORMATIONS SUR LES PRODUITS ET CHARGES

	2001	2000
	\$	\$
Subvention du Barreau de Montréal	105 000	105 000
Intérêts	1 575	1 015
Amortissement de l'équipement informatique	501	716

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Notes complémentaires

au 31 mars 2001

5 - SUBVENTIONS REPORTÉES - VIDÉO

L'association a obtenu, au cours d'un exercice antérieur, des subventions pour la préparation d'une vidéocassette sur les litiges en matière de garde d'enfants. Bien que la vidéocassette ait été réalisée au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1994, une portion des subventions est reportée au 31 mars 2001, puisque des charges seront engagées au cours des prochains exercices pour promouvoir la vente de cette vidéocassette.

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	\$	\$
Solde au début	843	1 939
Montant constaté à titre de produits		(1 096)
Solde à la fin	<u>843</u>	<u>843</u>

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

PRODUITS D'ADMINISTRATION

	2001	2000
	\$	\$
Cotisations des membres	49	543
Subvention du Barreau de Montréal	105 000	105 000
Dîner des anciens présidents	1 826	2 087
Intérêts	1 575	1 015
Divers	6 845	7 760
	<u>115 295</u>	<u>116 405</u>

FRAIS D'ADMINISTRATION

	2001	2000
	\$	\$
Charges locatives	3 886	3 877
Services de messagerie et fournitures	5 545	6 863
Télécommunications	573	786
Frais de secrétariat	35 487	32 469
Honoraires professionnels	3 431	8 495
Assurances	3 540	3 648
Intérêts et frais bancaires	783	750
Créances douteuses	1 135	838
Amortissement de l'équipement informatique	501	716
	<u>54 881</u>	<u>58 442</u>
Ouverture des tribunaux et invités internationaux	3 857	4 318
Activités du conseil	6 322	5 686
Frais de représentation à l'étranger	4 694	3 232
Dépenses du président	1 389	1 771
Assemblée annuelle	352	1 133
Dîner des anciens présidents	2 399	2 239
	<u>19 013</u>	<u>18 379</u>
Comité « Commanditaires »	332	
Cocktail des collaborateurs	1 876	1 306
Gestion des archives	208	165
Divers	718	2 245
	<u>3 134</u>	<u>3 716</u>
	<u>77 028</u>	<u>80 537</u>

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

SERVICES AUX MEMBRES

	2001			2000		
	Produits	Charges	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	Produits	Charges	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Congrès	31 519	21 376	10 143	22 261	19 091	3 170
Journal	23 225	43 723	(20 498)	39 124	48 177	(9 053)
Séminaires pratiques		302	(302)	3 561	1 754	1 807
Cours de formation	6 073	574	5 499	6 608	1 471	5 137
Déjeuners-causeries	1 903	660	1 243	1 237	638	599
Internet		3 000	(3 000)	1 000	525	475
Réception d'accueil des stagiaires				435		435
Réception de la rentrée	522	53	469	230		230
Réception de Noël	142	159	(17)	504	300	204
Activités conjointes				852	685	167
Balle molle avec la magistrature		683	(683)		569	(569)
Cocktail avec la magistrature	5 664	5 199	465	5 653	4 316	1 337
Plan de communication					2 500	(2 500)
Hockey-bottine	1 461	2 159	(698)			
Tournoi de tennis	5 895	5 202	693	822	1 193	(371)
Tournoi de golf	522	915	(393)	6 234	5 997	237
Soirée-théâtre	3 748	2 522	1 226	1 085	1 805	(720)
Comité des affaires professionnelles et publiques	887	471	416	8 639	7 527	1 112
Comité sur le développement de la profession	3 764	2 803	961	1 561	448	1 113
Dîners-conférences		36	(36)	696	976	(280)
Travail à la pige					397	(397)
Solde reporté	85 325	89 837	(4 512)	100 502	98 369	2 133

L'Association du Jeune Barreau de Montréal
Renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

SERVICES AUX MEMBRES (suite)

	2001		2000			
	Produits	Charges	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	Produits	Charges	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Solde reporté	85 325	89 837	(4 512)	100 502	98 369	2 133
Juriconseil aux entreprises	1 000	800	200	304	203	(203)
Avocats conseils				91		304
Autres						91
	86 325	90 637	(4 312)	100 897	98 572	2 325

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

AIDE À LA COMMUNAUTÉ

	2001		2000	
	Produits	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	Produits	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges
	\$	\$	\$	\$
Clinique juridique				
« Mercredi, j'en parle à mon avocat »			1 500	(750)
Souper - Maison du père		1 882	100	100
Service de consultation aux petites créances	18 335	17 769	8 675	9 751
Guide des petites créances		514		
Vidéocassette « Parce que vous aimez... »			120	
Prix Pro Bono	525	525	190	100
Ligne du Père Noël		163		
Autres	18 860	20 853	10 585	364
		(1 993)		12 565
		(163)		(1 980)